

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 24 (1997)
Heft: 4

Vorwort: Editorial
Autor: Nyffeler, Robert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOMMAIRE

Forum

Politique énergétique 4-8

Pages officielles

Droit successoral en cas de domicile à l'étranger 9/10

Société

Les uniformes en Suisse se modernisent 11

Histoire

Une interview de Paul Jolles 12/13

SRI News

13

Scrutin

Votations fédérales du 28 septembre 1997 14/15

Mosaïque

16/17

Ping-Pong

Jeunes hier et aujourd'hui 18

SSE-Info

19

Page de couverture

En matière d'énergie, la Suisse mise dorénavant sur les énergies renouvelables. L'énergie solaire notamment devrait fournir plus de courant. (Photo: Incolor)

IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 24^e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en plus de 20 éditions régionales, avec un tirage total de plus de 320 000 exemplaires. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an.

Rédaction: **René Lenzin** (RL), Secrétariat des Suisses de l'étranger (responsable); **Alice Baumann** (AB), Bureau de presse Alice Baumann Conception; **Pierre-André Tschanz** (PAT), Radio Suisse Internationale; **Robert Nyffeler** (RN), rédacteur des communications officielles, Service des Suisses de l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction: Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100, fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Impression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern. Internet: <http://www.revue.ch>

N° 4/97 (15.08.1997)



A chacun sa manière. Un de mes amis utilise le rasoir électrique, un autre porte une courte barbe. De mon côté, je préfère la lame de rasoir et l'eau. Mais dans tous les cas, il faut de l'énergie. Car même les ciseaux, les lames et la mousse à raser ont été fabriqués avec de l'énergie.

La civilisation n'aurait pas pu évoluer sans énergie. Durant l'ère pré-industrielle, l'énergie hydraulique complétait déjà celle de l'homme et des animaux. Des roues à eau actionnant des moulins, des scies et des forges témoignent aujourd'hui encore de ce passé. Puis tout va très vite: développement de l'énergie hydraulique, force motrice mécanique, turbine, machine à vapeur, électricité, énergie atomique. De plus en plus, même le geste quotidien le plus banal, tel que le rasage, n'est plus concevable sans le confort de l'énergie.

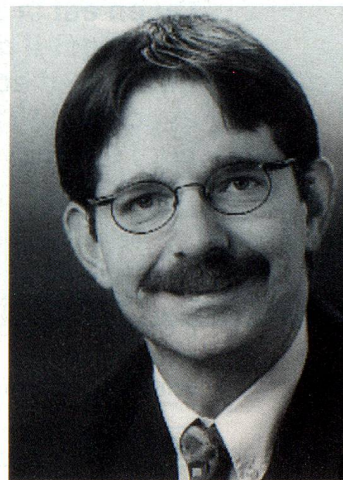
Mais le prix à payer pour ce confort devient très élevé! La crise du pétrole des années 70 et la catastrophe nucléaire de Tchernobyl en 1986 nous ont ouvert brutalement les yeux. Le choc a été profond. Des scénarios ont été développés par des commissions de l'énergie, des initiatives lancées, des manifestations antinucléaires organisées, des transports de déchets nucléaires bloqués par Greenpeace, les contre-expertises ont suivi les expertises; un fossé s'est creusé en Suisse.

La votation populaire du 23 septembre 1990 – refus à une faible majorité d'une proposition d'abandon du nucléaire, acceptation à une faible majorité d'un moratoire de dix ans en matière nucléaire et acceptation claire d'un article

constitutionnel sur l'énergie – a toutefois calmé quelque peu les esprits. Le dilemme de la politique énergétique actuelle – approvisionnement suffisant en énergie face à la limitation de l'offre et aux nécessités de la protection de l'environnement – n'en est pas pour autant résolu. Les énergies de substitution renouvelables, telles que la biomasse, l'énergie solaire ou éolienne, de même que les mesures d'économies d'énergie sont souvent onéreuses. Et les anciennes divisions politiques subsistent en partie.

On est toujours à la recherche d'une politique énergétique innovative. La Confédération a tiré la leçon et lancé le programme «Énergie 2000». Le sujet est complexe. La simplicité et la transparence, mais aussi l'incommodité parfois des techniques du passé ont fait place à la technologie de pointe et à une interdépendance qui ne trouvent pas son pareil! Seul le dialogue entre tous les acteurs de la politique énergétique peut permettre de résoudre les problèmes actuels. Les récents débats à propos de la nouvelle loi sur l'énergie prouvent que dans les plus hautes instances au moins on s'y emploie.

L'énergie nous permet la vie civilisée. Espérons qu'elle ne nous fera jamais défaut. Rien ne serait plus ennuyeux qu'une communauté où tous les hommes porteraient de longues barbes!



Robert Nyffeler

Robert Nyffeler